

TWO LINES AND A GARDEN

Then she was silent, and when the king heard her speech and profited by that which she said, he summoned up his reasoning faculties and cleansed his heart and caused his understanding revert [to the right way] and turned [with repentance] to God the Most High and said in himself, "Since there befell the kings of the Chosroes more than that which hath befallen me, never, whilst I abide [on life], shall I cease to blame myself [for that which I did in the slaughter of the daughters of the folk]. As for this Shehrzad, her like is not found in the lands; so extolled be the perfection of Him who appointed her a means for the deliverance of His creatures from slaughter and oppression!" Then he arose from his session and kissed her head, whereat she rejoiced with an exceeding joy, she and her sister Dinarzad..TABLE OF CONTENTS OF THE CALCUTTA (1839-42).The company marvelled at this story and said all, 'Woe to the oppressor!' Then came forward the sixteenth officer and said, 'And I also will tell you a marvellous story, and it is on this wise..As an instance of the extreme looseness with which the book was edited, I may observe that the first four Vols. were published without tables of contents, which were afterwards appended en bloc to the fifth Volume. The state of corruption and incoherence in which the printed Text was placed before the public by the two learned Editors, who were responsible for its production, is such as might well drive a translator to despair: the uncorrected errors of the press would alone fill a volume and the verse especially is so corrupt that one of the most laborious of English Arabic scholars pronounced its translation a hopeless task. I have not, however, in any single instance, allowed myself to be discouraged by the difficulties presented by the condition of the text, but have, to the best of my ability, rendered into English, without abridgment or retrenchment, the whole of the tales, prose and verse, contained in the Breslau Edition, which are not found in those of Calcutta (1839-42) and Boulac. In this somewhat ungrateful task, I have again had the cordial assistance of Captain Burton, who has (as in the case of my "Book of the Thousand Nights and One Night") been kind enough to look over the proofs of my translation and to whom I beg once more to tender my warmest thanks..How long, O Fate, wilt thou oppress and baffle me? ii. 69..Fair fall the maid whose loosened locks her cheeks do overcloud! iii. 191..? ? ? ? Who letteth us or hind'reth our way, I spring on him, As springeth lynx or panther upon the frighted deer;.When Tuhfeh heard this, it was grievous to her and she wept sore; whereupon quoth the head to her, 'The relief of God the Most High is near at hand; but now let me hear somewhat of thy speech.' So she took the lute and sang three songs, weeping the while. 'By Allah,' said the head, 'thou hast been bountiful to me, may God be with thee!' Then it disappeared and the season of sundown came. So she arose [and betook herself] to her place [in the hall]; whereupon the candles rose up from under the earth and kindled themselves. Then the kings of the Jinn appeared and saluted her and kissed her hands and she saluted them. Presently, up came Kemeriyeh and her three sisters and saluted Tuhfeh and sat down; whereupon the tables were brought and they ate. Then the tables were removed and there came the wine-tray and the drinking-service. So Tuhfeh took the lute and one of the three queens filled the cup and signed to Tuhfeh [to sing]. Now she had in her hand a violet; so Tuhfeh sang the following verses:.When his brother saw him on this wise, he doubted not but that this had betided him by reason of severance from his people and family and said to him, 'Come, let us go forth a-hunting.' But he refused to go with him; so the elder brother went forth to the chase, whilst the younger abode in the pavilion aforesaid. As he was diverting himself by looking out upon the garden from the window of the palace, behold, he saw his brother's wife and with her ten black slaves and as many slave-girls. Each slave laid hold of a damsel [and swived her] and another slave [came forth and] did the like with the queen; and when they had done their occasions, they all returned whence they came. Therewithal there betided the King of Samarcand exceeding wonder and solacement and he was made whole of his malady, little by little..? ? ? ? This is my saying; apprehend its purport, then, and know I may in no wise yield consent to that thou dost opine..Therewithal El Abbas smiled and her verses pleased him. Then he bade the fourth damsel come forward and sing. Now she was from the land of Morocco and her name was Belekhsa. So she came forward and taking the lute and the psaltery, tightened the strings thereof and smote thereon in many modes; then returned to the first mode and improvising, sang the following verses:.Then they displayed Shehrzad in the sixth and seventh dresses and clad her in youths' apparel, whereupon she came forward, swaying coquettishly from side to side; and indeed she ravished wits and hearts and ensorcelled with her glances [all who looked on her]. She shook her sides and wagged her hips, then put her hair on the hilt of her sword and went up to King Shehriyar, who embraced her, as the hospitable man embraces the guest, and threatened her in her ear with the taking of the sword; and indeed she was even as saith of her the poet in these verses:.? ? ? ? ? ? Sore, sore doth rigour me beset, its onslaughts bring me near Unto the straitness of the grave, ere in the shroud I'm dight.

[Obras de Sta Teresa de Jesus Vol 3 Camino de Perfeccion](#)

[The Works of Louise Muhlbach Napoleon and Blucher](#)

[The Elements of Chemistry Inorganic and Organic](#)

[The Library 1909 Vol 10 Quarterly Review of Bibliography and Library Lore](#)

[The Book of British Topography A Classified Catalogue of the Topographical Works in the Library of the British Museum Relating to Great Britain and Ireland](#)

[My Trivial Life and Misfortune](#)

[Memoirs of Thomas Scattergood Late of Philadelphia a Minister of the Gospel of Christ](#)

[The Works of Bishop Sherlock Vol 2 With Some Account of His Life Summary of Each Discourse Notes C](#)

[Sermons on Those Doctrines of the Gospel and on Those Constituent Principles of the Church Which Christian Professors Have Made the Subject of Controversy](#)

[Carolina Christian Vol 39 January 1996](#)

[The Old Faith Restated Being a Restatement by Representative Men of the Fundamental Truths and Essential Doctrines of Christianity as Held and Advocated by the Disciples of Christ in the Light of Experience and Biblical Research](#)

[Illustrations of English Religion Selected Edited and Arranged](#)

[MacMillans Magazine Vol 37 November 1877 to April 1878](#)

[St Nicholas Vol 25 An Illustrated Magazine for Young Folks Part II May 1898 to October 1898](#)

[Dining Room and Kitchen An Economical Guide in Practical Housekeeping for the American Housewife Containing the Choicest Tried and Approved Cookery Recipes](#)

[The Birds and Seasons New England](#)

[History of the Mongols Vol 2 From the 9th to the 19th Century The So-Called Tartars of Russia and Central Asia Division II](#)

[The Planters Daughter A Tale of Louisiana](#)

[The Analectic Magazine Vol 4 Containing Selections from Foreign Reviews and Magazines of Such Articles as Are Most Valuable Curious or Entertaining](#)

[Carolina Christian Vol 35 January 1993](#)

[The Sporting Magazine Vol 1 May 1830](#)

[John Stuart Blackie A Biography](#)

[Principles of Law for the Farmer Mechanic Merchant and Householder Being a Ready Work of Reference Concerning Such Legal Matters as Are of Especial Importance to Laymen in the Ordinary Affairs of Life](#)

[The Quarterly Review Vol 9 March and July 1813](#)

[The Gospel Messenger and Primitive Pathway Vol 15 January 1893](#)

[The Practitioner Vol 32 A Journal of Therapeutics and Public Health January to June](#)

[Chronicle of the Heiress Vol 2 Stanfield Hall](#)

[The Dublin Journal Vol 5 Of Medical and Chemical Science Exhibiting a Comprehensive View of the Latest Discoveries in Medicine Surgery Chemistry and the Collateral Sciences](#)

[Western Scenes and Reminiscences Together with Thrilling Legends and Traditions of the Red Men of the Forest](#)

[Review of the Space Program Vol 1 Hearings Before the Committee on Science and Astronautics U S House of Representatives Eighty-Sixth Congress Second Session January 20 22 25 26 27 28 29 February 1 2 3 4 and 5 1960 \(No 3\)](#)

[Cantos Populares Espanoles](#)

[Archaeologia Cantiana Vol 26 Being Transactions of the Kent Archaeological Society del Buono Vol 13](#)

[I Capitolari Delle Arti Veneziane Vol 3 Sotto Poste Alla Guistizia E Poi Alla Giustizia Vecchia Dalle Origini Al MCCCXXX](#)

[Antologia de Apologos Castellanos de Cien Escritores y Poetas Moralistas Para USO de Educandos y Educadores](#)

[The Globe Vol 6 A New Review of World-Literature Society Religion Art and Politics](#)

[The Microcosm A Periodical Work](#)

[Jesus in the Nineteenth Century and After](#)

[Resume DUne Histoire de la Matiere Depuis Les Philosophes Grecs Jusqua Lavoisier Inclusivement](#)

[The Words of Faith Prose and Poetry](#)

[Southern California Practitioner 1913 Vol 28](#)

[The Harvard Classics Shelf of Fiction Pepita Jimenez by Juan Valera A Happy Boy by Bjornstjerne Bjornson Skipper Worse by Alexander L Kielland](#)

[Memoirs of a Water Drinker Vol 1](#)

[The Methodist Magazine Vol 6 For the Year of Our Lord 1823](#)

[Practical Reflections For Every Day Throughout the Year](#)

[Letters and Biography of Felix Neff Protestant Missionary in Switzerland the Department of Isere and the High Alps](#)

[Christian Faith and the Atonement Sermons Preached Before the University of Oxford in Reference to the Views Published by Mr Jowett and Others](#)

[Representative Poetry Mainly of the 18 and 19 Centuries Selected by the English Staff of the University of Toronto for Study in the First Year And Edited with Brief Notes](#)

[Helps to Composition or Six Hundred Skeletons of Sermons Vol 1 Several Being the Substance of Sermons Preached Before the University](#)
[Gospel Sonnets or Spiritual Songs In Six Parts I the Believers Espousals II the Believers Jointure III the Believers Riddle IV the Believers Lodging](#)
[V the Believers Soliloquy VI the Believers Principles](#)
[The Miscellaneous Works and Remains REV Robert Hall With a Memoir of His Life](#)
[The North American Review and Miscellaneous Journal 1818 Vol 8](#)
[The Present Testimony and Original Christian Witness Revived Vol 2 In Which the Churchs Portion and Hope of the Kingdom Etc Are Sought to Be Developed from Scripture](#)
[Histoire de la Chute Du Roi Louis-Philippe de la Republique de 1848 Et Du Retablissement de LEmpire \(1847-1855\) Vol 1 Chute Du Roi](#)
[Louis-Philippe Gouvernement Provisoire Dictature Du General Cavaignac](#)
[The Gentlemans Magazine Vol 255 January to June 1897](#)
[Les Eveques Et Archeveques de Paris Vol 2 Depuis Saint Denys Jusqua Nos Jours Avec Des Documents Inedites](#)
[Social Problems in America Costs and Casualties in an Acquisitive Society](#)
[Our Saviours Divine Sermon on the Mount Contained in the Vth Vith and Viith Chapters of St Matthews Gospel Explained And the Practice of It Recommended in Divers Sermons and Discourses In Four Volumes](#)
[Meditations on the Apostles Creed](#)
[Hester Strongs Life Work Or the Mystery Solved](#)
[Eight Sermons Preached Before the University of Oxford in the Year 1799 at the Lecture Founded by the REV John Bampton M A Late Canon of Salisbury](#)
[Social Arrows](#)
[To Father and Mother](#)
[Historical Collections Relating to Remarkable Periods of the Success of the Gospel and Eminent Instruments Employed in Promoting It Vol 2 of 2](#)
[Occasional Sermons Addresses and Essays](#)
[The Birmingham Medical Review Vol 48 A Monthly Journal of the Medical Sciences](#)
[Philosophical and Theological Works Vol 1 of 12](#)
[The Baptist Reporter and Missionary Intelligencer 1851 Vol 25 New Series Vol VIII](#)
[The Works of Thomas Hood Vol 9 Comic and Serious in Prose and Verse with All the Original Illustrations](#)
[Select Reviews and Spirit of the Foreign Magazines Vol 4](#)
[The Rajahs People](#)
[Discussion of the Scripturalness of Future Endless Punishment Part 1 the Affirmative Part II the Negative](#)
[A Teaching Guide for the Instruction of Listening Education](#)
[The Port Folio Vol 12 From July to December 1821](#)
[The Colonial Church Chronicle and Missionary Journal 1861](#)
[The Literary Magazine and American Register for 1806 Vol 5 From January to June Inclusive](#)
[An Autobiography Letters and Remains of the Author of The Listener Christ Our Law C](#)
[History of the Life and Institute of St Ignatius de Loyola Vol 2 Founder of the Society of Jesus](#)
[The History of England Vol 10 Written in French](#)
[The Smith College Monthly Vol 30 November 1921](#)
[Johnny Ludlow](#)
[His Opportunity](#)
[The Adventures of Gil Blas de Santillana Vol 1 of 2](#)
[A Survey of the Turkish Empire](#)
[The History of the Puritans or Protestant Non-Conformists from the Beginning of the Civil War in the Year 1642 to the Death of King Charles I 1648 Vol 3 With an Account of Their Principles Their Attempts for a Further Reformation in the Church Th](#)
[Essays and Miscellaneous Writings Vol 2 of 2](#)
[The Book of Elves and Fairies For Story-Telling and Reading Aloud and for the Childrens Own Reading](#)
[Buchanans Journal of Man Vol 1 February 1887](#)
[Works of George Swinnock Vol 5](#)
[Memoir of George Howard Wilkinson Vol 1 of 1 Bishop of St Andrews Dunkeld and Dunblane and Primus of the Scottish Church Formerly Bishop of Truro](#)
[MacMillans Magazine 1898](#)

[An Exposition with Practical Observations Continued Upon the Eighth Ninth and Tenth Chapters of the Prophecy of Hosea Being First Delivered in Several Lectures at Michaels Cornhil London](#)

[Studies in Poetry Embracing Notices of the Lives and Writings of the Best Poets in the English Language A Copious Selection of Elegant Extracts a Short Analysis of Hebrew Poetry and Translations from the Sacred Poets](#)

[The Greater Joy A Romance](#)

[The Glasgow Medical Journal Vol 30 July to December 1888](#)

[The Glasgow Medical Journal 1828 Vol 1](#)

[The Independent Vol 76 October December 1913](#)

[Mrs Rorers Diet for the Sick Dietetic Treating of Diseases of the Body What to Eat and What to Avoid in Each Case Menus and the Proper Selection and Preparation of Recipes Together with a Physicians Ready Reference List](#)

[Magazine of Science Plainly Worded-Exactly Described Vol 2](#)

[Memoir of the Life and Writings of REV Jonathan Mayhew D D Pastor of the West Church and Society in Boston from June 1747 to July 1766](#)
